

《最佳圣诞爱情归来！《真爱至上》20周年重映！》

Studiocanal and Universal Pictures are re-releasing Richard Curtis' holiday classic "Love Actually" worldwide this year in a new 4K restoration.

据媒体报道，Studiocanal(卡纳尔工作室)和环球影业今年将在全球范围内重新上映以全新的4K修复版理查德·柯蒂斯假日经典电影《真爱至上》。

The Working Title film, whose all-star cast includes Emma Thompson, Hugh Grant, Chiwetel Ejiofor, Keira Knightley, Colin Firth, Bill Nighy and Liam Neeson, will also be released on home video and digitally in the U.S. and France.

这部电影的全明星阵容包括艾玛·汤普森、休·格兰特、奇韦特尔·埃吉奥福、凯拉·奈特莉、科林·费斯、比尔·尼吉和利亚姆·尼森，也将在美国和法国以家庭视频和数字方式上映。

First released during the 2003 holiday season, "Love Actually" went on to become a major worldwide hit and, in the 20 years since its release, a beloved modern Christmas classic.

《真爱至上》在2003年圣诞期间首次发行，随后成为全球范围内的热门电影，自发行以来的20年里，它一直是人们喜爱的圣诞主题电影。

Studiocanal has restored "Love Actually" in 4K from the 35mm original negative, accessed via Universal Pictures and scanned at Illuminate in Los Angeles. The 4K scans were digitally restored by Silver Salt Restoration in London. The film was color-graded at Goldcrest London by colorist Adam Glassman and supervised by Curtis, who worked together to create the first HDR version of the film in Dolby Vision.

关于修复工作，Studiocanal通过环球影业扫描35毫米原始底片，由来自伦敦的Silver Salt Restoration进行数字修复由调色师Adam Glassman在Goldcrest London进行色彩分级，全程由导演柯蒂斯监督并一同完成杜比视效的HDR版本。

Beginning in select global markets this November, the home entertainment re-release will include a new 30-minute featurette, filmed in London, of the cast and filmmakers discussing the film, and reminiscing about their experiences during its production.

影片将于今年11月在部分全球市场上映，发行方还会在伦敦拍摄一个30分钟的新短片，演员和电影制作人们将会聚在一起讨论这部电影，并回忆他们在制作过程中的经历。

。

In addition, the theatrical re-release in the U.S. and Canada will include a new 10-minute introduction highlighting the film's most iconic moments.

此外，在美国和加拿大重新上映的电影将包括一个新的10分钟介绍，重点介绍影片最具标志性的时刻。

重点词汇

Universal Pictures 环球电影公司；环球影业公司；环球；环球影片公司

Richard Curtis 理查德·柯蒂斯；柯蒂斯；编剧；李察·寇蒂斯；李察寇蒂斯

Love Actually 真爱至上；爱的蜜方

Working Title 暂定名称

Emma Thompson 艾玛·汤普森；艾玛-汤普森；艾玛.汤普森；艾玛汤普森

Chiwetel Ejiofor 切瓦特·埃加福特；埃加福特；切瓦特?埃加福特；切瓦特·埃加福特；切瓦特埃加福特

Keira Knightley 凯拉·奈特莉；凯拉奈特莉；凯拉-奈特莉；凯拉 奈特莉；凯拉·奈特丽；姬拉丽莉

Colin Firth 科林·费斯；科林·费尔斯；科林·弗思；柯林·菲尔斯；柯林佛斯

holiday season 假日季节；度假的旺季；节日季节

original negative 原版；原底片